



Stegemann, Hamel, Marín

## **Sprachkurs – Spanisch für Mediziner**

2. überarbeitete Auflage 2007, Thieme Verlag  
266 Seiten, inkl. Kompakt-CD

Preis: 29,95 €

ISBN: 978-3-131-29912-3

Das Buch ist sehr gut für die Vorbereitung von Medizinstudierenden auf Ihren Einsatz in einem spanischsprachigen Land zu Famulatur oder PJ geeignet.

Mit dem simultan deutsch-spanischen Inhaltsverzeichnis wird von Anfang an die Mission – dem Teutonen die spanische Sprache näher zu bringen – deutlich.

Zwar folgt zu Beginn ein allgemeiner Teil mit Aussprache und Grammatik, jedoch tut man sich mit soliden Grundkenntnissen in Satzbau und Verbformen beim Lernen leichter und hat nicht das Gefühl wie der Pauschaltourist feststehende Ausdrücke aus dem 13,99 € Reiseführer auswendig zu lernen, um Essen zu bestellen und das Wetter zu bestaunen.

Bei Verständnis und Aussprache hilft auch die Audio-CD im Miniformat, die einem den spanischen Patienten vorsetzt.

Dem Inhaltsverzeichnis folgt ein kurzer Teil mit Anatomie und allgemeiner Beschreibung der Körperlichkeit. Hier wird mit vielen Bildern, wieder in Gegenüberstellung Deutsch-Spanisch, anschaulich Wortschatz vermittelt.

Der folgende Teil mit Anamnese, Untersuchung und Diagnostik legt Wert auf eine breite Variationsmöglichkeit in Fragen und Antworten, sodass nicht jeder Patient mit drei Standardsätzen abgefertigt werden muss.

Vom Hauptteil, indem nacheinander die verschiedenen Fachgebiete ausführlich abgearbeitet werden, wird der Medizinstudent des Öfteren positiv bestärkt in seinem Glauben mit dem Erlernen der spanischen Sprache eine der eher leichter zu verinnerlichenden gewählt zu haben.

Dank des IV. Reiches (nach der alttestamentarischen Lehre) ist einem der Großteil des Wortschatzes sehr schnell vertraut und sollte die Kommunikation mit studierten Kollegen erleichtern. Diese Tatsache soll jedoch nicht die Leistung der Autoren schmälern die neben dem Vokabular mit vielen Dialog- und Fragevorschlägen vielen Krankheiten genau nachspüren und so ein differentialdiagnostisches Denken in Ansätzen ermöglichen.

Abgerundet wird das Buch mit einigen Fallbeispielen, in denen man sich selbst ausprobieren kann. Ein weiterer Vokabelteil mit allgemeinem Wortschatz zu Krankenhaus und

Krankenversorgung, sowie ein alphabetisches Vokabelverzeichnis ermöglichen ein schnelles Nachschlagen auch in Akutsituationen.

**Fazit:**

Als Fazit möchte ich den Einleitungssatz wieder aufgreifen und glaube, man erhält für den Preis von 29,95 € ein wirklich gutes Medizinwörterbuch, das die Vorfreude auf den baldigen Auslandsaufenthalt steigern lässt.

Albert Busch, 9. Semester

Im Juni 2008